

## **El AUP en Nicaragua**

**Deyanira Sequeira  
Bibliotecaria Asesora  
Escuela de Bibliotecología  
Universidad de Centroamérica (Managua).**

### **Reseña Histórica**

Quizás sea conveniente recordar que en 1972 un terremoto destruyó las principales bibliotecas de Nicaragua. Durante la insurrección de 1979 fueron saqueadas o destruidas las demás. La mayoría de los profesionales huyó quedando únicamente 17 bibliotecarios en el país.

La gran cruzada de Alfabetización en 1980, que se planteó como primer tarea revolucionaria, produjo un aumento en la población lectora de 400.000 personas en solo un año. Cómo atender a los usuarios antiguos y a esta nueva avalancha que llegó a los centros educativos con una videz reprimida durante cuarenta años de dictadura?

### **Obstáculos al acceso a la información**

El gobierno revolucionario se enfrenta a una multitud de obstáculos que impiden que los usuarios tengan acceso a la información, en primer lugar los problemas económicos de gran envergadura que enfrenta un país saqueado, sin divisas, con una producción destruida y con una población combativa pero sin capacitación.

Problemas de recursos humano, pues únicamente quedaron en el país 17 bibliotecarios para realizar la ingente tarea de levantar todas las colecciones y crear todos los sistemas de información; problemas tecnológicos, ya que el país no podía acceder a los grandes recursos computacionales, tele informativos, etc; de otros países muchas veces no se contaba ni con una simple máquina de escribir. La producción de libros estaba estancada, la distribución de colecciones que se empezaban a recibir por donación también era difícil dado que el país es muy extenso y no hay facilidades de transporte para las zonas alejadas; mucho menos pensar en ofrecer facilidades a los múltiples usuarios con impedimentos físicos. En estas circunstancias se pensó que la tarea prioritaria para el desarrollo de la infraestructura informativa de país era capacitar bibliotecarios.

### **Capacitación Personal**

El Ministro de Educación solicitó el apoyo del Programa de Bibliotecas escolares de la OEA para enviar 70 maestros a capacitarse en Costa Rica. En éste último país la Escuela de Bibliotecología de la Universidad Nacional (Heredia) elaboró un programa de capacitación que se ajustara a las condiciones precarias y urgentes de las bibliotecas nicaragüenses. Al finalizar la campaña de alfabetización, concluyó también la capacitación de estos 70 primeros bibliotecarios escolares que permitieron el establecimiento, en 1981, de una gran red de bibliotecarios escolares que en este momento alcanza un total de 400 bibliotecarios. El Ministerio de Cultura obtuvo por su parte la ayuda de gobiernos amigos para capacitar el personal de la red de bibliotecas públicas (40 en total). En ese mismo año se abre la Escuela de Bibliotecología en la Universidad Centroamericana. Actualmente hay treinta estudiantes en tercer año, y más o menos 80 en segundo y primeros años. Sin embargo un 90% de los alumnos trabajan en bibliotecas, centros de documentación o agencias de noticias y asisten a sus cursos en las noches. Es probable que en 1984 se inicien cursos más cortos para capacitar personal, y se estructuren cursos a distancia que permitan capacitar a un personal de 640 solo en la red de bibliotecas escolares.

### **Libros y revistas de ciencias y tecnología.**

En los meses de septiembre y octubre de 1983 se produjeron agresiones a Puerto Benjamín Zeledón, Puerto Sandino, Puerto Cabezas, a las aduanas fronterizas, los aeropuertos y a poblados campesinos que han sido destruidos. Quién puede solicitar divisas para comprar libros, cuando se vive una situación de guerra?

Sin embargo en los dos años últimos se dio un gran impulso a las colecciones universitarias, se estableció un sistema único de educación superior coordinado por el Consejo Nacional de Educación superior (CNES), al cual se integró también la Universidad privada de los Jesuitas, la Universidad Centroamericana (UCA). Se eliminaron carreras duplicadas y se inició la evaluación de las colecciones para conocer el porcentaje de libros recientes (de 1974 en adelante) con que se contaba y las necesidades bibliográficas a cubrir de acuerdo con la matrícula proyectada por áreas. Se integró el Sistema Nacional de Información Documentaria (SNID), que inició la redacción de normas y la coordinación de las adquisiciones.

La intensificación de las agresiones ha hecho, sin embargo, que esta actividad se paralice para atender las tareas de la defensa militar y civil. Se han organizado equipos de primeros auxilios, escombros, incendios y orden; se han extremado las medidas de ahorro de combustible y recursos de todo tipo y la administración universitaria se ocupa de que se siembren varias manzanas de terreno con algunos productos básicos que permitan abastecer el personal universitario en caso de mayores agresiones o bloqueos.

En esta situación de carencia de divisas, los repuestos han desaparecido y la población debe agudizar su ingenio e innovar. La literatura científica y técnica es aquí más necesaria que nunca, porque es vital para la supervivencia de este pueblo. Los bibliotecarios preparan listas de "desiderata" que solicitaran en canje a países amigos y proyectos de financiamiento para la campaña de la literatura científica y técnica.

### **Ciencia Sociales y Humanidades**

Por primera vez en Nicaragua se cuenta con una editorial, "La Nueva Nicaragua" que en tres años ha publicado casi 200 títulos algunos de los cuales incluye ya varias ediciones agotadas (de 8000 ejemplares). Esta editorial junto con el Departamento de Publicaciones de MED han suplido la demanda de textos escolares y de libros en la áreas de ciencias sociales y humanidades.

La falta de divisas restringirá proyectos de publicación muy ambiciosos. También en el campo de las cosas impresas se han logrado avances: se consolidó un equipo a Papelera e Imprenta Nacional Sociedad Anónima (PINSA) que utiliza maquinaria, equipos, papel y tinta de una manera más racional y técnica.

Algunos centros especializados editan revistas de calidad. Tal es el caso del Instituto de Estudios Sociales (INIES) que edita Pensamiento Propio y que realiza el ingreso automático de información social a un microcomputador OSBORNE. Otro experimento de ese tipo se realiza en la Universidad Nacional (Costa Rica) con la base del periódico "Barricada" que se maneja por medio de terminales interactivas en un computador Burroughs 1800.

La información de tipo religioso la indiza, por su parte, la CONFER (Conferencia de Religiosos) y el Instituto Valdivieso. Se ha plantado un acuerdo cooperativo con la Escuela de Ciencias Euméricas ya que esta maneja una base de informatizada para los periódicos religiosos de Costa Rica, pero no se han encontrado aun fondos para llevar a cabo el proyecto.

### **Literatura Infantil**

Cuando visitamos "los escombros", que es el nombre que se da en Managua a esa gran zona devastada por el terremoto, nos sorprendió hallar una hermosísima biblioteca infantil que lleva el nombre de un niño mártir de la Revolución, "Luis Alfonso Velásquez". El Ministro de Cultura ha aprovechado la generosidad internacional para tener una biblioteca infantil modelo. La colección se halla organizada de acuerdo a las diferentes etapas del desarrollo psi-motor de los niños y se mezclan con los excelentes libros, juegos, pinceles, lamina, arcillas y títeres. Los muebles, el colorido y la música contribuyen a crear un ambiente de esperanza en el corazón mismo de esta ciudad de Managua tan bella y desgraciada. El Banco del Libro (Venezuela) y CERAL (Colombia) colaboran con esta biblioteca.

### **Educación de usuarios**

El Ministerio de Educación impulsa esta semana dos concursos literarios con el objeto de mejorar la capacidad investigativa de los estudiantes y fomentar la lectura. El concurso sobre Sandino se dirige a estudiantes de secundaria, y el de Carlos Fonseca a los alumnos de primaria.

Quién educa al gran público, a los recién alfabetizados adultos? una tarea excelente en este sentido la realiza el sistema nacional de radio y televisión que ha desplegado campañas para educar a la población en saneamiento ambiental, primeros auxilios, prevención de incendios, uso de recursos de la comunidad, y protección de los recursos naturales. Por otra parte se trata de elevar el nivel cultural de la población mediante programas artísticos de alta calidad, se pasan obras como "Crimen y Castigo" o "La Mala Hora" junto con las telenovelas tradicionales.

La televisión es el gran recurso que se disfruta sin tener que desplazarse sobre todo en las circunstancias actuales en que el país tiene severas restricciones en el transporte.

Pero la educación de usuarios descansa en un porcentaje muy alto en la red de Bibliotecas escolares y públicas. La asesora de Bibliotecas escolares del Ministerio de Educación ha constituido un verdadero sistema integrado a los programas educativos del país, ha promovido campañas de lectura anuales y seminarios del libro. Toda esta actividad ha permitido un avance significativo que se evaluó a principios de 1984. Se espera la publicación de este diagnóstico ese mismo año.

Muchos maestros colaboran en la elaboración de libros de textos en sus horas libres. Todo hay que renovar. Todo hay que hacerlo y hay poco tiempo y recursos escasos.

La sistematización de la bibliografía nacional apenas se inicia. La UCA publicará en noviembre la primera lista de encabezamientos de materia para la historia de Nicaragua, realizada por estudiantes de tercer año de bibliotecología. Es el primer esfuerzo de ordenamiento y sistematización de cientos de encabezamientos históricos que las bibliotecas abran empleado antes de la Revolución.

La biblioteca Nacional y el Instituto Histórico participarán a partir de 1984 junto con varias universidades norteamericanas, en la compilación de la bibliografía nacional. Se ha preparado una nueva ley de derechos de autor y una ley del libro que están en estudio. Ambas intentan dar estímulos a los escritores y fomentar la lectura.

## **La Tecnología**

Hay temor aquí de adquirir equipos computacionales que hagan al país más dependiente y es difícil encontrar el punto de equilibrio entre las ventajas y los ahorros que implican el tratamiento automatizado de la información y los problemas que por otro lado crea la dependencia tecnológica. En las bibliotecas universitarias por ejemplo un microcomputador sería una gran ayuda que liberaría el escaso personal capacitado para dedicarse a las complejas tareas de atención y educación de usuarios. Una ayuda que la UNESCO podría dar al país puede ser la instalación de un microcomputador en una biblioteca universitaria y hacer ahí una experiencia "piloto" para que las ventajas de los sistemas informatizados puedan visualizarse mejor.

El desarrollo tecnológico es limitado también en la industria impresora no pudiéndose avanzar en el plano regional por los obstáculos políticos del área.